

NGOC DONG RATTAN AND BAMBOO EXPORT COMPANY:

THE PRIDE of **PRIVATE ECONOMIC SECTOR**

Converting from a pretty rattan work establishment into a rattan and bamboo work export company of large scale, Ngoc Dong Rattan and Bamboo Export Company (NRBE) (in Dong Van - Duy Tien) is a "shining star" symbolizing the dynamic leap forwards of the non-State run sector of Ha Nam province.

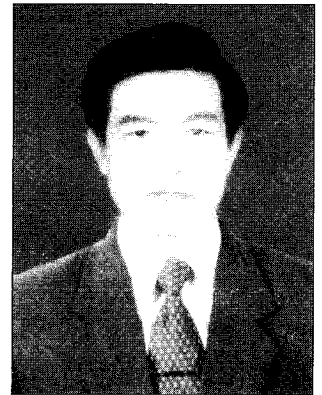
At the age of 16, NRBE has always combined well between the profit growth targets and contribution to the society. The company is expected to attain USD5 - 7 million per year during 2005 - 2010, directly providing employment to over 50.000 workers.

Disencumber markets

According to Mr. Nguyen Xuan Mai - a dynamic veteran with great ability and the director of NRBE, the rat-

On occasion of his working visit to Ha Nam in September 2004, State President Tran Duc Luong made careful recommendations: "Ha Nam should focus on developing the provincial private economic sector and should not fully rely on the investment of enterprises from other provinces or foreign countries." Firm steps forwards of the non-State run businesses in Ha Nam, of which NRBE symbolizes, have shown the efficiency of this development trend.

tan and bamboo handicraft has been imported to Ha Nam for almost 200 years. However, the rattan and bamboo export practices have just developed in several decades. In 1988, the Ngoc Dong Rattan and Bamboo Work Export Group (NRBEG) with 6 member families officially operated. During 1989 - 1990, the export to the Eastern Europe had witnessed seriously recessed. Nevertheless, this was the first operation period with countless hops and worries for NRBEG. Mobilising capital and recruiting technical workers did not seem difficult, but the outlet for its products was the greatest issue in need of proper resolutions.



Mr. Nguyen Xuan Mai, Director of Ngoc Dong Rattan and Bamboo Export Company

Foto: Hoang Tan

Rattan and Bamboo Corporation of Hanoi (Barotex Hanoi) in 1991 agreed to purchase products made by NRBE. The contact with Barotex Hanoi has generated employment to 600 key workers and 1,700 workers in the craft of rattan and bamboo works in the locality. This occupied 6 - 7 months per year of workers, shortening the idle time of local workers, increasing the income and creating enthusiastically working mode for workers. Therefore, NRBE always fulfilled its contacts on schedule and consistently raised its productivity and quality of products.

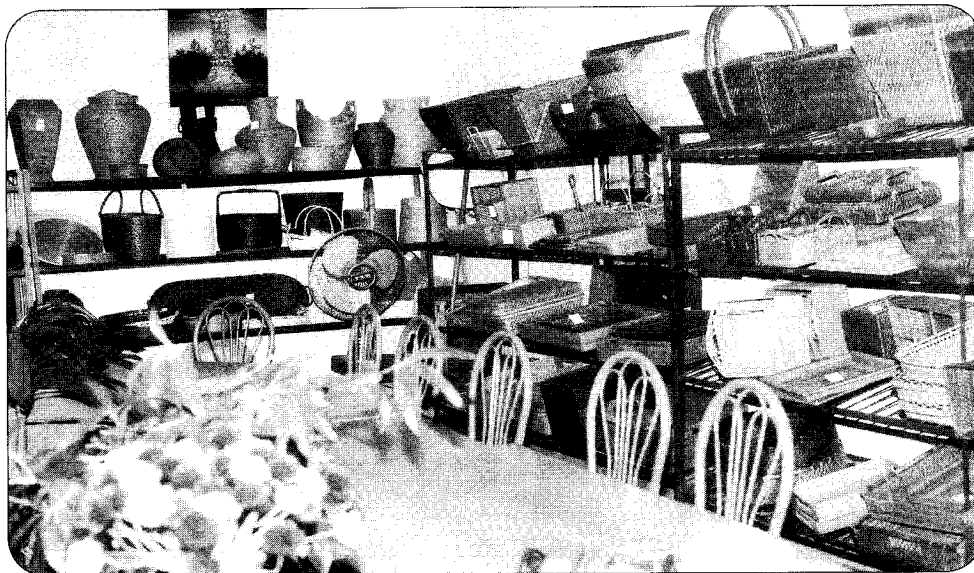
Thank to its good reputation in business, NRBE progressively tied its cooperation with Vietnamese and overseas counter partners. Ngoc Dong products, during 1995 - 1998, approached different markets through business cooperation with Unimex Nam Ha, Unimex Ha Tay, Hung Yen Garment Factory, Hanoi Rattan and Bamboo Company, Barotex Hanoi, Atexpo Hanoi, Im-export Factory of Vietnam Youth Union, and series of overseas Vietnamese persons. Up to 2000, the number of full time

and part-time workers of the group reached 10,000 people with the per-capita income of VND350,000 - 400,000 per month. The production period was about 10 - 11 months per year. Particularly, the group has produced 1,000 types of products, doubling the period prior the year of 2000. The total revenue exceeded its objectives of VND7 billion per year.

It is necessary that during the process of searching the market, if the product wins the heart of the customer, eventually the customer will seek for the product. Since 2001, NRBE has completely won the confidence and the attention of many new counter partners. Not stop at the Asia markets, products of NRBE has reached European markets like German, France, Holland, Sweden, etc. Achievements in the market searching process are a careful preparation for the important transference from NRBE into Ngoc Dong Rattan and Bamboo Export Company in July 2004.

Subjugate customers with quality and models

For further profitable production - business and progressively affirming its foothold with the new trademark, NRBE has improved the cooperation with all economic sectors in Vietnam and alien countries. Specially, the company has invested in technique to shorten the processing period, ensuring the quality and reducing the



Showroom

Foto: Hoang Tan

production cost. Thanks to the modern drying system, the production practices of the company have not relied on the climate changes as it used to. Additionally, because of the drying technique, the "special" rattan product of NRBE has proved its dominant advantages over other products of this kind. This special product is firm, durable, non-worm beaten or lose colour and especially proper to the dry climate of the Europe.

To NRBE, it is difficult for visitors to hide their surprise and interest in diverse fine art works with close to 2,000 models. Products have highly satisfied the need and taste of customers. Products from flower baskets, trays for dish, bottle to clothe cases, etc., have been made carefully, professionally, precise and nice. Not the same to monotonous and non-impressive models as before, only when the customer requires, NRBE can satisfy with diversity of impressive colours. Colours of products do not harm the user and instead they increase the duration natural perfume of rattan and bamboo. This is the output of modern processing technologies. Relating to the commercial profit, 01 container of "special" rattan works is as valuable as 2 - 3 containers of other rattan and bamboo works. "Up to 2004, the "special" export rattan products of the company make up 90% of the

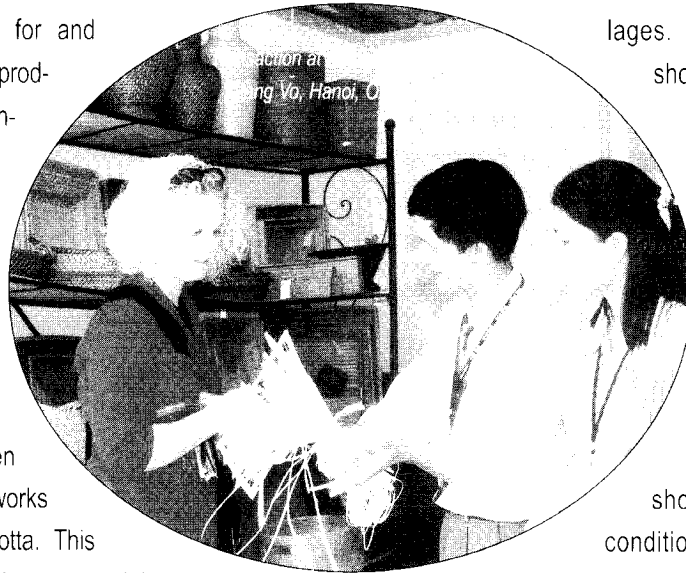
Explaining the reason for the success of the company, Mr. Nguyen Xuan Mai said "NRBE always ensures the rights of clients in a harmonious manner with the interest of the company, and between the company and its employees. For the worker, the company always pays for their contributions properly and shares the happiness and sadness as well as helps them in difficult circumstances. More than that, the State and local governments have been favouring convenient conditions, policies and capital for the company's best development."

export special rattan works of the whole province. As an effort to produce such a "huge" volume of products, the company had employed 36,000 workers per year. During 2001 - 2004, NRBE had made a great breakthrough in its business with the annual revenue of VND18 - 25 billion" said Mr. Nguyen Xuan Mai. Particularly, NRBE in October 2004 was honourably designated as one of two typical enterprises of Ha Nam to participate in the 5th ASEAN Trade Fair.

BUSINESS OBJECTIVES IN THE PHASE OF 2005 - 2010			
No.	Norms	Unit	Value
1	Business capital	VND billion	10 - 15
2	Revenue	USD million/ year	5 - 7
3	Products	Million	5
4	Workers	1,000 full time workers	50 - 60
5	Average income	VND million/person/year	0.8 - 1
6	Budget contribution	VND billion/year	1 - 2
7	Market (directly export to Europe and America markets)	%	80

Source: Ngoc Dong Rattan and Bamboo Export Company.

Non-stop seeking for and creating the beauty of products, NRBE always highly appreciates individuals with initiative of new and special models. Recently, the company has successfully performed the special combination between rattan and bamboo works with Bat Trang terracotta. This combination has not only expressed the aesthetics but the diversity of the initiative and imagination of workers, also.



lages. The province of Ha Nam should hold subject meetings so that NRBE could give counsels to relevant organisations aiming to maintain and develop the rattan and bamboo wear production for export in the locality. As to rattan and bamboo production establishments, the province should give them favourable conditions in terms of production

space and preferential capital sources so that they could raise their business efficiency and generate more jobs to idle workers. In 2004, Ha Nam gave the employment to over 20,000 craftsmen of rattan and bamboo works for export and many of them are able to become skillful artisans. NRBE urges the provincial People's Committee of Ha Nam to conduct supportive policies on keeping and multiplying extensively the scale and quality of exports in future.

Expanding the consumption market every corner of the world, best satisfying the use demand and becoming a reliable prop for dozen thousands of local workers, the Ngoc Dong Rattan and Bambo Export Company, performing those desires, is being empowered with the confidence and expectations of customers.

Strong will for dreams coming true

No stop target is set out by NRBE because "the success will be more meaningful and greater if having the dynamic and great ability to dash through thick and thin". The company, with its determination to unceasingly raise its revenue, fulfill contacts with high quality on schedule, ensure the good working conditions for workers, is to enlarge its 30,000 sq.m of workshops and well combine between the hand-made techniques and advanced technologies. Furthermore, the company will give more concerns to recruit and train skillful workers, especially the staff of designers. As to the system of 70 satellite production units located in 18 provinces and cities, the company always timely balances their expenses, encourage workers with proper rewards and commandments.

At present, the enterprise resigns the State and local governments to work out plans on zoning area for planting bamboo and rattan of all kinds to create an outstanding source of materials for the stable growth of craft vil-

NGOC DONG RATTAN AND BAMBOO EXPORT COMPANY

Add: No.94 Pham Ngoc Nhi, Dong Van town,
Duy Tien district, Ha Nam province
Tel: 0351.835494 * Fax: 0351.835604

CÔNG TY CỔ PHẦN VẬT LIỆU XÂY DỰNG THANH LIÊM:**VỮNG VÀNG** trong cơ chế thị trường

Không phải đợi sau khi cổ phần hoá mới làm ăn hiệu quả, mà trước đó Công ty cổ phần vật liệu xây dựng Thanh Liêm luôn là đơn vị duy trì ổn định tốt nhiệm vụ sản xuất - kinh doanh. Trong nhiều năm liền, công ty luôn là một trong số ít các doanh nghiệp hoạt động có uy tín với hiệu suất kinh doanh cao trên địa bàn tỉnh Hà Nam.



Bà Nguyễn Thị Thu Hương - Chủ tịch Hội đồng Quản trị kiêm Giám đốc Công ty cổ phần vật liệu xây dựng Thanh Liêm

Ảnh: Tự liệu

Năm 2005, Công ty cổ phần vật liệu xây dựng Thanh Liêm kỷ niệm tròn 20 năm thành lập. Từ doanh nghiệp chuyên khai thác, kinh doanh các sản phẩm đá đơn thuần, đến năm 2004, công ty đã mở rộng hoạt động trên nhiều lĩnh vực khác mà lĩnh vực nào cũng thu được kết quả khả quan. Cơ chế thị trường, nhất là mô hình cổ phần hoá đã và đang tạo cho công ty những cơ hội để không ngừng phát triển, góp phần quan trọng vào sự nghiệp phát triển kinh tế - xã hội của địa phương.

Chinh phục thị trường bằng chất lượng sản phẩm

Đó là phương châm hoạt động của toàn thể cán bộ, công nhân viên công ty. Trên thực tế, bà Nguyễn Thị Thu Hương - Giám đốc Công ty cổ phần vật liệu xây dựng Thanh Liêm - cho biết: "Chú trọng đến chất lượng sản phẩm là một trong ba nguyên nhân chủ yếu tạo nên thành công cho chúng tôi. Hai yếu tố còn lại là đầu tư chiều sâu cho sản xuất và có chiến lược tiếp thị sản phẩm tốt".

Được sự quan tâm, giúp đỡ của các cấp, các ngành trong tỉnh, ngay khi mới thành lập, công ty đã được tỉnh cấp cho 2 tuyến khai thác đá với tổng trữ lượng hàng tỷ m³. Trên cơ sở này, công ty đã thành lập 2 công trường là Thanh Nghị và Thương Mỗ tại xã Thanh Nghị và xã Thanh Thủy, huyện Thanh Liêm. Đây là cơ sở vật chất rất quan trọng giúp công ty chủ động trong việc lựa chọn, khai thác những loại đá đẹp, có chất lượng cao để đưa vào chế biến đá xây dựng, bột đá làm phụ gia công nghiệp. Không chỉ đảm bảo chất lượng đá nguyên liệu mà thông qua các khâu chế tác kỹ thuật, thiết kế, sản phẩm đá thành phẩm của công ty còn có độ bền và tính

Chức năng, nhiệm vụ

- 1) Khai thác, chế biến đá.
- 2) Kinh doanh, cung ứng phương tiện vật liệu cho khai thác đá.
- 3) Xây dựng dân dụng, trang trí nội thất, xây dựng giao thông thủy lợi.
- 4) Đại diện tiếp nhận vận chuyển và bảo quản vật liệu nổ công nghiệp cung cấp cho các cơ sở khai thác đá được phép sử dụng vật liệu nổ công nghiệp trên địa bàn huyện Thanh Liêm.



Xưởng chế biến bột đá siêu mịn

Ảnh: Tư liệu

thẩm mỹ cao, phù hợp với thị hiếu người tiêu dùng. Nhờ đó, lượng khai thác, chế biến và tiêu thụ hàng năm liên tục tăng, nhất là trong 3 năm 2001 - 2003 đã tăng từ 60 nghìn m³ lên 80 nghìn m³ đá các loại, bột đá siêu mịn tăng từ 5 nghìn tấn/năm lên 12 nghìn tấn/năm, góp phần đưa doanh thu tăng bình quân 20%/năm, từ 7,3 tỷ đồng lên 10,5 tỷ đồng.

Chất lượng kết hợp với chiến lược tiếp thị đúng đắn đã khiến thị trường tiêu thụ các sản phẩm đá, bột đá của công ty ngày càng được mở rộng từ các tỉnh phía Bắc như Nam Định, Thái Bình, Hưng Yên, Hà Tây, Ninh Bình.... đến các tỉnh phía Nam, đặc biệt là thành phố Hồ Chí Minh, được đồng đảo bạn hàng tin nhiệm, đánh giá cao.

Mỗi bước đi, mỗi bước trưởng thành

Năm 2001 đánh dấu bước phát triển đột phá khi lãnh đạo công ty quyết định tăng cường đầu tư để mở rộng sản

NĂNG LỰC SẢN XUẤT		
Sản phẩm	Đơn vị	Công suất
Đá các loại	nghìn m ³ /năm	100
Bột đá các loại	nghìn tấn/năm	25

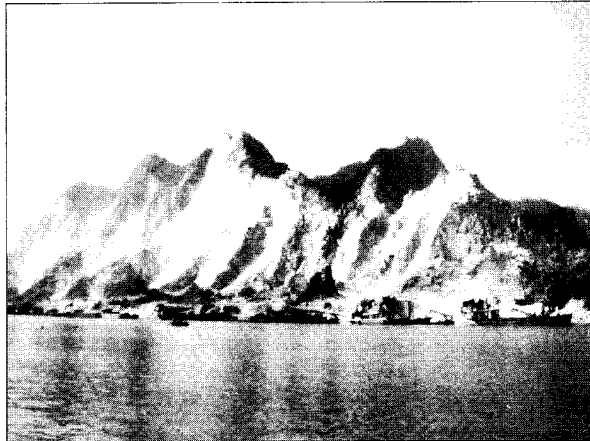
Nguồn: Công ty cổ phần vật liệu xây dựng Thanh Liêm.

xuất - kinh doanh. Với tổng vốn đầu tư hơn 2 tỷ đồng, công ty đã xây dựng thêm 2 phân xưởng chế biến bột đá, lắp đặt dây chuyền chế biến bột đá, giải quyết việc làm cho hàng trăm lao động với mức thu nhập bình quân 750 - 800 nghìn đồng/người/tháng.

Vào thời điểm năm 2001, công ty vẫn là doanh nghiệp 100% vốn Nhà nước. Xét trong điều kiện địa bàn hoạt động rộng, kết cấu hạ tầng còn nhiều bất cập, nguồn vốn Nhà nước cấp cho hoạt động sản xuất - kinh doanh của đơn vị rất hạn chế, thì sự đầu tư khá "mạnh tay" của công ty đã cho thấy tính năng động, sáng tạo của ban giám đốc trong việc tìm hướng đi trong cơ chế thị trường cho công ty. Bằng sự cố gắng nỗ lực của tập thể cán bộ, công nhân viên, hướng đi trên đã phát huy hiệu quả. Công ty không chỉ khai thác, chế biến các sản phẩm đá dạng khối mà còn đẩy mạnh sản xuất bột đá siêu mịn với sản lượng trên 10 nghìn tấn/năm. Bên cạnh nhiệm vụ khai thác, chế biến đá, chức năng xây dựng dân dụng, trang trí nội thất, xây dựng giao thông thủy lợi cũng đạt được kết quả đáng khích lệ. Tất cả các công trình mà công ty thi công đều đảm bảo kỹ thuật, mỹ thuật, đạt hiệu quả cao khi đưa vào sử dụng, được các chủ đầu tư đánh giá tốt như: đền tưởng niệm các anh hùng liệt sĩ của huyện Thanh Liêm, công trình phòng tài chính thương mại huyện Thanh Liêm,...

Công ty cũng rất có uy tín trong lĩnh vực cung ứng và quản lý vật liệu nổ công nghiệp cho các cơ sở khai thác đá khác trên địa bàn huyện. Trong nhiều năm liền, lĩnh vực hoạt động này luôn đảm bảo tuyệt đối an toàn về người và tài sản trong quá trình vận chuyển và bảo quản vật liệu nổ, đảm bảo cấp đúng đối tượng sử dụng, không gây phiền hà cho cơ sở, góp phần cùng các cơ quan quản lý nhà nước về vật liệu nổ công nghiệp trên địa bàn tỉnh giữ vững an ninh chính trị và trật tự an toàn xã hội. Tất cả cán bộ, công nhân viên trong tổ cung ứng vật liệu nổ đều được đào tạo, tập huấn thường xuyên về chuyên môn, nghiệp vụ, công tác phòng cháy, chữa cháy theo đúng quy trình, quy phạm về vận chuyển, bảo quản, sử dụng vật liệu nổ công nghiệp mà Nhà nước quy định.

Năm 2003 lại ghi nhận sự thay đổi về chất khi công ty chính thức chuyển sang hoạt động theo mô hình cổ phần



Công trường khai thác, chế biến đá Thanh Nghị (Thanh Liêm - Hà Nam)
Ảnh: Hoàng Tân

hoá. Dù còn gặp nhiều khó khăn như thời tiết diễn biến phức tạp ảnh hưởng đến việc khai thác đá, thị trường tiêu thụ sản phẩm biến động theo chiều hướng không tốt, một bộ phận cán bộ, công nhân viên chưa thích ứng kịp thời với phương thức quản lý mới,... nhưng với nội lực sẵn có, công ty vẫn hoàn thành nhiệm vụ kế hoạch đặt ra. Bà Nguyễn Thị Thu Hương cho rằng: "Cơ bản hoá buộc chúng tôi phải chủ động và tự lực trong nhiều vấn đề. Nhưng do cơ chế của mô hình này rất thông thoáng, nên tốc độ tăng trưởng của công ty vẫn được giữ vững và sẽ tăng cao hơn trong những năm tới". Với các lĩnh vực hoạt động như hiện nay, công ty vừa đảm bảo việc làm cho 100 cán bộ, công nhân viên, vừa giải quyết việc làm cho 700 - 800 lao động hợp đồng tại địa phương.

Một tập thể đoàn kết đi lên

Hai mươi năm xây dựng và trưởng thành, Công ty cổ phần vật liệu xây dựng Thanh Liêm luôn là tập thể đoàn kết và dân chủ. Hàng năm, thông qua tổ chức công đoàn, công ty đã phát động nhiều phong trào thi đua, phát huy sáng kiến lao động để nâng cao hiệu quả sản xuất - kinh doanh, thực hành tiết kiệm, chống vi phạm dân chủ, có cơ chế thưởng phạt công bằng, nên đã khích lệ, động viên kịp thời cán bộ, công nhân viên không ngừng phấn đấu vì sự phát triển chung.

Hầu hết các đảng viên của công ty đều được sắp xếp vào các vị trí then chốt để điều hành hoạt động sản xuất -

kinh doanh. Việc phân công, phân nhiệm được thực hiện rõ ràng, nên năng suất lao động ngày càng cao, thu nhập của cán bộ, công nhân viên được cải thiện đáng kể. Hàng năm, công ty thường xuyên tổ chức các lớp bồi dưỡng chuyên môn nghiệp vụ cho người lao động, nhất là khai thác chế biến đá và sử dụng, bảo quản vật liệu nề công nghiệp. Các chế độ bảo hiểm xã hội, bảo hiểm lao động được đảm bảo đầy đủ. Phong trào xây dựng nếp sống văn hoá nơi công sở, công trường cũng như trong gia đình của các cán bộ viên chức được quan tâm đẩy mạnh. Nhờ đó, công ty đã được Ủy ban nhân dân tỉnh tặng bằng công nhận Đơn vị Văn hoá năm 2001 và bằng khen về thành tích tổ chức tốt hoạt động sản xuất - kinh doanh trong 3 năm liền (2001 - 2003). Trong 5 năm liên tiếp (1999 - 2003), chi bộ Đảng và tổ chức công đoàn của công ty được công nhận trong sạch, vững mạnh.

Khi được hỏi về định hướng phát triển trong những năm tới, bà Nguyễn Thị Thu Hương cho biết: "Công ty sẽ tập trung khai thác, phát huy tối đa tiềm năng, thế mạnh hiện có để phát triển. Trong đó, công ty sẽ đầu tư chiều sâu về kỹ thuật, công nghệ và đội ngũ công nhân kỹ thuật lành nghề để sản phẩm của công ty có thể vươn ra thị trường thế giới. Công ty cũng mong được hợp tác, liên doanh, liên kết với các bạn hàng trong và ngoài nước trên nguyên tắc bình đẳng, cùng có lợi".

Với bản lĩnh và sự năng động trong chiến lược sản xuất - kinh doanh, Công ty cổ phần vật liệu xây dựng Thanh Liêm ngày càng khẳng định được uy tín trên thị trường với những sản phẩm chất lượng cao. Định hướng đến năm 2010 đã được vạch sẵn, trên đà vươn tới, công ty sẽ gặt hái được những thành công mới.

CÔNG TY CỔ PHẦN VẬT LIỆU XÂY DỰNG THANH LIÊM

Địa chỉ: đường 1A, Cầu Gừng, Thanh Tuyên,
Thanh Liêm, Hà Nam

Điện thoại và Fax: (0351).880120 - 881750

THANH LIEM CONSTRUCTION MATERIAL JOINT-STOCK COMPANY:

CONFIDENT in the market mechanism

Not waiting the accomplishment of equitisation for profitable business, previously Thanh Liem Construction Material Joint-stock Company (TCM) was always a unit well performing its production - business duties. The company for many consecutive years has been one of few enterprises of good reputation and high business profit in the territory of Ha Nam province.

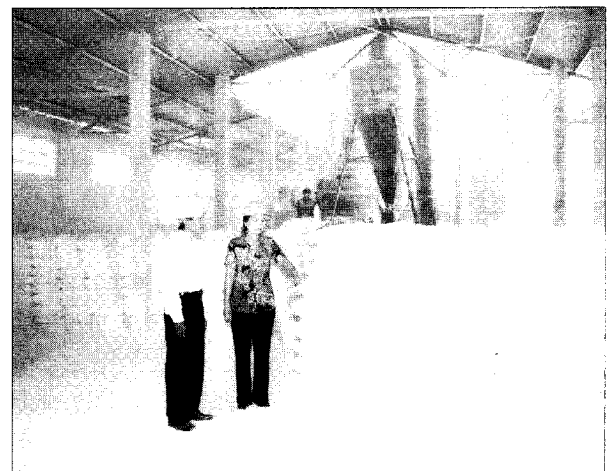
TCM in 2005 is going to commemorate its 20th foundation year. From a stone exploitation and trade enterprises, the company by 2004 had expanded its business to different fields with promising achievements. The market mechanism, especially the model of privatisation, has been giving the company with great development opportunities, importantly contributing to the socio-economic development cause of the locality.

Use high quality to control market

This is the action motto of all officers and workers of TCM. "Special concern given to the quality of products is one of three decisive factors for our success. The two others include the intensive investment in production and sound marketing strategy" said Ms. Nguyen Thi Thu Huong, Director of TCM

Endowed with concerns and assistance from local authorities and bodies of all grades, the company, since its first days of existence, was granted two stone exploiting routes with reserve of several billion of cu.m. Therefore, two quarries named Thanh Nghi in Thanh Nghi commune and Thuong Mo in Thanh Thuy commune of Thanh Liem district were set up. They take an important role of enabling the company to actively select and exploit good and nice types of rock of high quality to produce construc-

tion stones and rock powder as industrial accessories. Beside high quality of material stone, the company's finished products are of good duration and aesthetics satisfying the taste of customer due to good process of manipulation and design. As a result, the quantity of exploitation, processing and consumption has year-to-year increased, particularly during 2001 - 2003 from 60.000 cu.m to 80.000 cu.m of all kinds, super fine stone powder from 5.000 tonnes per year to 12.000 tonnes per year pushing the revenue up to 20% per year from VND7.3 billion to VND10.5 billion.



Super fine stone powder

Foto Ref

Functions and duties

- 1) *Exploit and process stone;*
- 2) *Trade and supply stone exploiting tools;*
- 3) *Construct civil works, decorate interior, build roads and irrigation works, and*
- 4) *Deal, transport and restore industrial explosive materials and supply stone exploiting establishments with licenses of using explosive materials in Thanh Liem district.*

The combination between the high quality with the sound marketing strategy has helped to further spread the consumption market of stone products and stone powder of the company from Northern provinces of Nam Dinh, Thai Binh, Hung Yen, Ha Tay, Ninh Binh, etc., to Southern provinces and Ho Chi Minh city in particular with high confidence and appreciation of customers.

Getting mature from each growth step

The year of 2001 witnessed a new land mark of the company when its managers determined to further invest in spreading its production - business practices. TCM, with over VND2 billion of investment capital, built two more stone powder processing workshops, erected stone powder processing lines, provided employment to hundreds of workers with the monthly income of VND750.00 - 800.000 per worker.

Up to 2001, the company was still an enterprise of 100% State capital. In the condition of large working location, poor infrastructure, limited investment capital from the State, the "brave" investment of the company has proved the dynamic and initiative of the executive board in seeking for a development way for the company in the market mechanism. Luckily, such a way has given sweet fruits to the company thanks to the great efforts of officers and all employees. TCM has not only exploited, and processed stone blocks, but also boosted the production of super fine

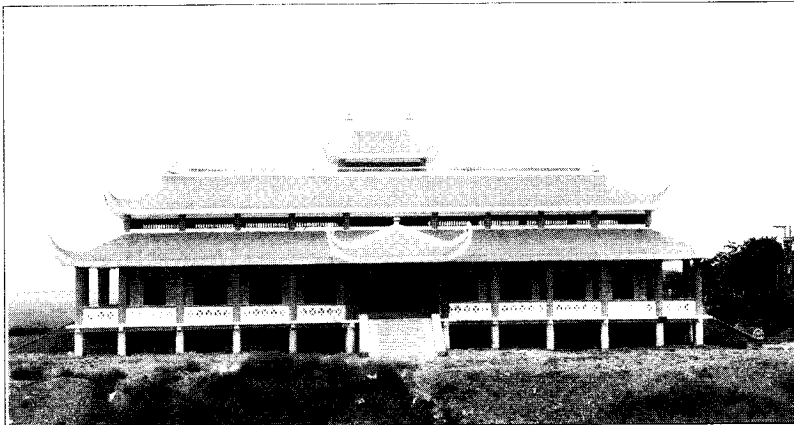
stone powder with the volume of 10,000 tonnes per year. Together with exploring and processing stone, affairs of civil construction, interior decoration, road and irrigation construction have gained laudable results. All works constructed by the company are highly spoken of techniques, aesthetics, high usage efficiency by investors. Those constructions include heroic martyrs commemorating temple of Thanh Liem district, the Finance and Trade Beuaro of Thanh Liem district, and so on.

Furthermore, TCM has good reputation in the field of providing and managing industrial explosive materials for stone exploring establishments in the district. For many consecutive years, the company has ensured the safety for the man and property during transportation and restoration of explosive materials. Explosive materials are provided to the user properly and quickly with no obstacles against establishments, together with the State's bodies control industrial explosive materials in the province for the political security and social orders. All officers and workers in the explosive material supply team have been trained regularly about affairs of fire prevention and detection, transportation, restoration and use of industrial explosive materials in conformity with principles of the State.

The year of 2003 witnessed the great change of TCM when this company shifted into operation under the joint-stock model. Despite of difficulties including irregular climate changes affecting the exploitation activities, unpredictable moves of the consumption markets, a part of officers and workers have not got used to the new mode of management, etc., the company has fulfilled its set objectives due to its great internal strengths. "The equitisation

PRODUCTION CAPACITY		
Product	Unit	Capacity
Stone of all kinds	1,000 cu.m/year	100
Stone powder	1,000 cu.m/year	25

Source: Thanh Liem Construction Material Joint - stock Company



Martyrs Commemorating Temple constructed by TCM in Thanh Liem district

Foto: Ref.

has forced us to rely on our own efforts in many issues. However, thanks to the warm climate given by this model, the growth speed of TCM has been maintained and shall be boosted up in the upcoming time" said Ms. Nguyen Thi Thu Huong. At present, the company ensures stable jobs to 100 officers and employees, provides the employment to 700-800 local workers.

A united group

TCM, with 20 years of development, has always been a team of unity and democracy. Through the Trade Union, the company has launched series of emulation movements, promoted labour initiatives to raising the business efficiency, thrift, anti-violation against the democracy, worked out fair principles of rewards and punishment so as to encourage officers and workers to strive for the development of the company.

Most of Party members of the company has pointed to key positions to execute all affairs of production and business. The assignment has been done in a fair and transparent manner so the working efficiency of officers and workers have non stop increased, and as a result, the income of all employees in the company has been significantly improved. Every year, TCM holds intensive training courses for workers, particularly persons who works in teams of stone exploitation and processing, and explosive

material restore. The worker's rights in terms of social, medical and labour insurance have been paid fully. The movement on building the cultural lifestyle in offices, workshops and families of all employees has been highly promoted. Therefore, the provincial People's Committee has conferred the company the title of Cultural Union in and the Certificate of Merits for its records on production - business during three consecutive years (2001 - 2003). The Party cell and Trade Union of the company have been recognised

as stainless and powerful organisations for five consecutive years (1999 - 2003).

When being asked about the development plans of the company during the years to come, Mrs. Nguyen Thi Thu Huong said: "The company shall invest intensively in techniques and technologies as well as its staff of skillful workers in an aim of spreading its products to the international markets. Further, the company wishes to cooperate or join venture with both Vietnamese and international counter partners on the base of equality and mutual benefits."

Thanh Liem Construction Material Joint-stock Company, with its great ability and the dynamic in its production - business strategy, is further affirming its reputation in markets with its high qualified products. This company, with its development plan by 2010 set forth, shall attain new and greater records in the upcoming time.

**THANH LIEM CONSTRUCTION MATERIAL
JOINT-STOCK COMPANY**

Add: Road No.1A, Gung Bridge, Thanh Tuyen,
Thanh Liem, Ha Nam Province
Tel & Fax: (0351).880120 - 881750

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN THÊU REN ĐỒNG TÂM:

THÀNH CÔNG BẰNG “TÂM” và “TÀI”

Với tinh thần lao động sáng tạo không mệt mỏi và mong muốn sẽ chia sẻ gánh nặng cuộc sống với người lao động, ông Nguyễn Xuân Trường - Giám đốc Công ty trách nhiệm hữu hạn thêu ren Đồng Tâm đã biến ước mơ trở thành hiện thực, đó là góp công gìn giữ, phát triển và quảng bá nghề thêu ren truyền thống; tạo việc làm ổn định cho hàng nghìn lao động địa phương.



Ông Nguyễn Xuân Trường - Giám đốc Công ty trách nhiệm hữu hạn thêu ren Đồng Tâm - chỉ đạo trực tiếp các công nhân kiểm tra sản phẩm

Ảnh: Hoàng Tân

Sinh ra trên vùng quê chiêm trũng thuộc thôn Đò Hai, xã An Lão, huyện Bình Lục, ngay từ những ngày thơ ấu, ông Nguyễn Xuân Trường đã không xa lạ với nghề thêu ren, một nghề thủ công truyền thống của địa phương. Thế nhưng, chính bản thân ông cũng không thể ngờ rằng, cuộc đời và sự nghiệp của ông sẽ “sinh tử” vì nó. Không chỉ thế, trong “lãnh địa” tưởng như không dễ phát triển, ông đã được đối tác và khách hàng mệnh danh là “Vua thêu ren”. Ông Nguyễn Xuân Trường không ngần ngại khi chia sẻ những kinh nghiệm đã đưa Đồng Tâm đến với thành công.

Không ngừng cải tiến mẫu mã sản phẩm, phát triển nguồn nhân lực

Không phải ngẫu nhiên mà Công ty trách nhiệm hữu hạn thêu ren Đồng Tâm đã tạo dựng và khẳng định được uy tín thương hiệu trên thị trường xuất khẩu. Ông Nguyễn Xuân Trường cho biết: “Để trở thành doanh nghiệp vững mạnh, cần có chiến lược phát triển hợp lý và kịp thời. Tuy nhiên, xác định chiến lược trong yếu tố kinh doanh là yếu tố quyết định thành bại. Cùng với quá trình phát triển của doanh nghiệp, bản thân tôi đã rút ra nhiều kinh nghiệm bổ ích”.

Xác định mẫu mã là yếu tố quan trọng trong chiến lược thu hút và phát triển khách hàng, công ty đã đặt nhiệm vụ thiết kế mẫu mã lên “tuyến” đầu. Với lòng nhiệt huyết và kinh nghiệm dồi dào, các chuyên gia thiết kế của Đồng Tâm liên tiếp cho ra đời những mẫu mã mới lạ, đẹp mắt. Họ có thể diễn tả ý tưởng sáng tạo trên sản phẩm mà không phải lệ thuộc vào bất kỳ quy định gò bó nào để đạt tới tiêu chí: sản phẩm đạt giá trị thẩm mỹ cao và thỏa mãn được thị hiếu khách hàng. Nhờ đó, hàng xuất khẩu của công ty “lô sau luôn đẹp hơn lô trước”, nhưng giá thành vẫn không thay đổi. Bản thân Giám đốc Nguyễn Xuân Trường cũng là một thành viên quan trọng ở công đoạn này. Ông vừa đưa ra ý tưởng thiết kế, vừa trực tiếp kiểm duyệt và quyết định lựa chọn mẫu mã sản phẩm cuối cùng.

Vài nét về quá trình xây dựng và phát triển công ty

- Năm 1978, thành lập tổ hợp thêu ren thôn Đó Hai, xuất khẩu qua tỉnh Hà Nam.
- Năm 1987, chuyển thành Hợp tác xã thêu ren Đồng Tâm với số vốn 400 triệu đồng.
- Năm 1988, chuyển hướng xuất khẩu qua Tổng công ty thủ công mỹ nghệ Hà Nội, trở thành doanh nghiệp có sản lượng ren lớn nhất miền Bắc (chiếm 60% sản lượng của tổng công ty).
- Năm 1999, thành lập Công ty trách nhiệm hữu hạn thêu ren Đồng Tâm, xuất khẩu trực tiếp ra thị trường nước ngoài.
- Năm 2005, sản phẩm thêu ren Đồng Tâm tiếp tục giữ vị thế độc quyền tại thị trường Hy Lạp, Italia và được đón nhận ở nhiều nước trên thế giới.
- Doanh thu: 10 tỷ đồng/năm.

Mặc dù sản lượng xuất khẩu của Đồng Tâm chưa thật lớn, nhưng Đồng Tâm là đơn vị tiên phong trong việc khám phá và đưa nhiều mẫu mã mới vào Việt Nam. Một số mặt hàng như: thêu đếm hạt (thổ cẩm cao cấp), thêu trốn mũi (thêu cao cấp), macrame,... đã được Đồng Tâm mang về Việt Nam và đưa vào chương trình đào tạo nghề cho hàng nghìn lao động, góp phần đưa kỹ thuật thêu ren của Việt Nam lên tầm cao mới. Riêng với đội ngũ công nhân của Đồng Tâm, do thường xuyên được tiếp cận với những mẫu mã mới, nên tay nghề ngày càng nâng cao, đáp ứng được mọi nhu cầu của khách hàng. Không những thế, hiện nay, mặt hàng macrame đã trở thành hàng độc quyền của công ty tại Việt Nam.

Đạo quanh gian hàng trưng bày sản phẩm thêu ren Đồng Tâm, khách hàng có thể nhận thấy sự kết hợp tinh tế về sắc thái thẩm mỹ giữa nhiều nền văn hoá khác nhau. Thêu ren Đồng Tâm rất phong phú về mẫu mã, kiểu dáng và đa dạng về chất liệu, chủng loại. Đặc biệt, những bộ thêu ren làm từ chất liệu thổ cẩm cao cấp được khách hàng phương Tây rất ưa chuộng. Hiện nay, 100% sản lượng thêu ren của công ty được xuất khẩu trực tiếp ra nước ngoài. Cánh cửa văn phòng giao dịch của Đồng Tâm luôn mở rộng đón tiếp hàng trăm lượt khách quốc tế mỗi năm. Với phương châm: "Không ngừng sáng tạo mẫu mã trên cơ sở tinh lọc những sản phẩm đặc sắc nhất", Đồng Tâm đã chinh phục cả những khách hàng

khó tính. Một khách hàng nước ngoài đến với Đồng Tâm đã nhận xét rất chân tình: "Tôi chưa thấy ở đâu có mẫu mã hàng thêu ren đa dạng, tinh xảo như ở Công ty thêu ren Đồng Tâm".

Để "đa dạng hoá" ý tưởng thiết kế, Đồng Tâm đã

sử dụng đội ngũ thợ thêu ren hùng hậu và lành nghề ở Hà Nam và nhiều địa phương ở phía Bắc. Đến năm 2004, số lao động thủ công tại các cơ sở sản xuất vệ tinh lên đến hơn 4.000 người (riêng Hà Nam có khoảng 3.000 thợ). Thợ thủ công được trả lương "nóng" ngay trong ngày với mức tiền gấp 3 - 4 lần thu nhập từ nông nghiệp. Nhằm đảm bảo tiến độ sản xuất, Đồng Tâm luôn chú trọng đến công tác đào tạo nghề. Ngoài một số lớp dạy nghề được tỉnh Hà Nam tài trợ, các lớp học còn lại đã phân đều do doanh nghiệp tự đầu tư với trang thiết bị, dụng cụ, nguyên liệu đầy đủ, tạo điều kiện học viên yên tâm luyện tay nghề.



Khách hàng Nhật Bản đang thử chiếc áo do công ty sản xuất trưng bày tại Hội chợ Nhật Bản
Ảnh. Tư liệu

Niềm đam mê và quyết tâm gìn giữ nghề truyền thống

Ông Nguyễn Xuân Trường tâm sự: "Nghề thêu ren đã trở thành niềm đam mê lớn, một phần không thể thiếu trong cuộc đời tôi. Ngoài mục đích kinh doanh, tôi thật sự mong muốn được góp phần gìn giữ, phát triển, quảng bá và tôn vinh nghề thủ công truyền thống này để bạn bè quốc tế biết nhiều hơn về Việt Nam". Niềm đam mê và quyết tâm ấy của ông đã lan truyền sang các con trai, con dâu, dần dần cuốn hút họ gắn bó với nghề.

Để bảo lưu và mở rộng nghề, ông sẵn sàng chia sẻ kinh nghiệm với những ai quan tâm đến nghề thêu ren. Vì thế, công tác đào tạo nghề không ngừng được triển khai thực hiện, đặc biệt là ở vùng sâu, vùng xa, vùng kinh tế thuần nông. Trong đó, công tác tuyển chọn, thu hút đội ngũ thiết kế mẫu mã chuyên nghiệp trở thành chiến lược phát

triển hàng đầu của công ty. Công tác đầu tư thiết bị kỹ thuật, huy động nguồn nguyên liệu phụ trợ phục vụ sản xuất cũng được công ty quan tâm thoải đáng.

Để tiến xa hơn trong hành trình hội nhập kinh tế quốc tế, công ty sẽ tập trung nâng cao năng lực sản xuất, chú trọng đầu tư chiều sâu cho chất lượng sản phẩm. Theo ông Nguyễn Xuân Trường, xã hội càng hiện đại, nghề thêu ren sẽ bị thu hẹp về quy mô, nhưng không ngừng phát triển về chiều sâu. Thực tế này đòi hỏi sản phẩm thêu ren phải ngày càng tinh xảo và giàu giá trị thẩm mỹ.

Ông Nguyễn Xuân Trường rất tâm đắc với câu nói của Thủ tướng Phan Văn Khải: "Doanh nhân phải có tâm và có tài". Bởi lẽ, trong sự nghiệp kinh doanh, ông đã đứng vững và thành công nhờ biết sống với cái tài, cái tâm đáng quý ấy!

DOTAMEX:

SUCCESSES WITH "DEDICATION" and "TALENT"

With the spirit of keeping tireless business and sharing hardship with labourers, DOTAMEX has so far made all dreams come true under the leadership of director Nguyen Xuan Truong by significant dedications involved in maintaining and popularising the traditional embroidery as well as in supplying thousand stable employment to local labour force.

Being born in the sunken land of Do Hai village, An Lao commune of Binh Luc district brought Nguyen Xuan Truong familiar to the local traditional occupation - the embroidery right at his childhood. Nevertheless, it is hard to imagine this kind of occupation side by side with him during

his lifetime to become the cause he would die for. Furthermore, in the business where hard to be led like embroidery, partners and customers have called Mr. Truong "king of embroidery". The director is willing to share his experience that has helped drive Dong Tam to be successful.

Brief on the company's building and growth

- In 1978, having establishment of embroidery group in Do Hai village with products exported through Ha Nam government
- In 1987, taking change to become Dong Tam Embroidery Corporation with the amount of VND400 million
- In 1988, having products exported through Hanoi Handicraft Corporation, turning to be enterprise having the large yield of embroidery in the north (occupying 60% of the corporation's production)
- In 1999, coming out foundation of DOTAMEX undertaking direct exports abroad
- In 2005, supplying the only product of its type in the markets of Egypt, Italy and having products highly excepted in various markets all over the world
- Turnover: VND10 billion/year



Nguyen Xuan Truong, DOTAMEX director,
in introduction to the latest embroidery products of Vietnam
Foto: Hoang Tan

Keeping on diversified model and improved human force

It is not by chance to possess the prestigious position in the export market. Indeed, "it requires reasonable and opportune development strategies for the shape of a sustainable growth enterprise. Yet, the crucial and decisive factor should be on principal strategies in business. Growing with the enterprise future, I myself sum up invaluable experience." said director Nguyen Xuan Truong.

Acknowledging of model to be the initial factor capturing and developing the number of customers, the

duty in which designing model has already become essential. Accordingly, working in great enthusiasm and worthy experience, the designers of Dong Tam create a great deal of models that become new, exceptional and interesting in the markets. It can be said that their creative thoughts are effectively revealed in all kinds of materials without any forced regulations to target at the criterion in which products meet upon high arts and asked taste from customers. Thanks for that, the company gives out batches of products ensuring "the latter more beautiful than the former" but unchanged price. In this step, the role of director Nguyen Xuan Truong must be mentioned. In view of that, he plays some roles, which presented as person who draws up design thoughts, makes direct check and decisions for finally chosen products.

In despite of medium amount of exports, Dong Tam ranks the first in Vietnam having a lot of models applied in embroidery production in Vietnam. In the newly exerted catalogues brought into Vietnam by Dong Tam, there appear several high-class items called high-grade brocade, high-class embroidery, macrame, etc. those help lift Vietnam embroidery to new heights. The worker force of Dong Tam alone since regular approach to new models get on improvements whose skills satisfy all requirements from different sorts of customers.



View of a workshop of DOTAMEX

Foto: Hoang Tan

Noticeably, the company's macrame item holds the monopoly role in Vietnam.

Having a look around Dong Tam showroom, customers will be provided with the sophisticated combination of various senses of beauty from diverse cultures. Dong Tam's embroidery products are copious in model and diversified in material and classification. Typically, the high-class brocade-made embroidery products are greatly keen on by customers from western countries. At present, the company' total output is consumed by direct export. Dong Tam's transaction office is the place where hundred turns of foreign visitors come to make trading transaction. Working under the guidance "having creative models on the basis of choosing best products" allows Dong Tam products totally satisfactory to all sorts of customers, even the choosy ones. "The diversified and sophisticated embroidery products have been ever seen in Dong Tam, so far" appreciated by one foreign customer.

To make design thoughts more plentiful, Dong Tam has mobilised skilful artisans not only in Ha Nam but also from other northern provinces. As accounted until 2004, the manual labour force in satellite establishments was up to over 4,000 (3,000 just in Ha Nam). The manual workers will be favoured daily payment with the rate 3 - 4 times increase over that gained in farming. For insured production progress, Dong Tam's due concerns

and investments have been spent on occupation training. There emerge several vocational classrooms sponsored by Ha Nam government as well as the majority in which equipped sufficient equipment and materials by the company.

Passion and strong will for maintaining traditional occupation

"My passion lies in embroidery, to some extend, it become indispensable to my life. Leading business, the great aspiration I want to dedicate to is that maintenance, growth and honour to this kind of traditional occupation to be well distinguished to a great deal of foreigners" confided director Nguyen Xuan Truong. His passion has exerted great influence on his sons and daughters-in-law thus engrossing their engagement in this occupation.

Carrying on kept and extended embroidery, Mr. Truong is willing to share his experience to people whose real aspirations for this occupation's existence. Therefore, it takes occupation training affair in wide range of localities to remote areas and pure-agriculture zones. Of which, its main business strategy is used up to choosing and attracting professional designers. Besides, the due concerns and investments have been also seen in terms of technical equipment and accessory sources serving production.

Aiming at further growth in the track of international economic integration, the company's focuses will be paid on better production ability and enhanced quality. According to director Nguyen Xuan Truong, the further society growth, the narrower scale the embroidery gets but better quality. The reality has been pushed the embroidery into the range at which it must be greatly sophisticated and highly fine.

Deep in mind, director Nguyen Xuan Truong loves to keep the statement by the Prime Minister Phan Van Khai "businessmen should be people who concentrate both heart and talent". In fact, just by heart and talent. Mr. Truong leads the successful business so far.

MỤC LỤC

Lời Nhà xuất bản	3
Lời nói đầu	5
❖ Hà Nam vươn tới tỉnh công nghiệp	7
❖ Phát huy tiềm năng và thế mạnh, để Hà Nam trở thành điểm đến hấp dẫn của nhà đầu tư	19

PHẦN I

LÀM QUEN VỚI ĐẤT VÀ NGƯỜI HÀ NAM

❖ Một số thông tin tổng quan về điều kiện tự nhiên, kinh tế - xã hội tỉnh Hà Nam	33
❖ Lịch sử đất và người Hà Nam	38
❖ Di tích lịch sử - văn hoá	45
❖ Danh nhân Hà Nam	59

PHẦN II

TỔ CHỨC CHÍNH TRỊ - XÃ HỘI

❖ Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Hà Nam	81
❖ Đoàn Thanh niên Cộng sản Hồ Chí Minh tỉnh Hà Nam	87
❖ Hội liên hiệp phụ nữ tỉnh Hà Nam	93
❖ Hội nông dân Hà Nam	99
❖ Hội cựu chiến binh tỉnh Hà Nam	109

PHẦN III

AN NINH - QUỐC PHÒNG

❖ Lực lượng công an Hà Nam	115
❖ Bộ chỉ huy quân sự Hà Nam	121

PHẦN IV

TỔ CHỨC HÀNH CHÍNH

❖ Thị xã Phủ Lý	127
+ Hương tới thành phố tương lai	139
❖ Huyện Duy Tiên	143
❖ Huyện Kim Bảng	151
❖ Huyện Bình Lục	162
❖ Huyện Thanh Liêm	170
❖ Huyện Lý Nhân	181

PHẦN V

KẾT CẤU HẠ TẦNG

Chương I: Kết cấu hạ tầng cứng

❖ Ngành giao thông - vận tải	191
❖ Điện lực Hà Nam	199
❖ Bưu điện tỉnh Hà Nam	205
+ Trường công nhân bưu điện I	210
❖ Sở Tài nguyên và Môi trường Hà Nam	216

Chương II: Kết cấu hạ tầng mềm

❖ Ngành tài chính Hà Nam	220
+ Ngành thuế Hà Nam	224
+ Chi nhánh Kho bạc nhà nước tỉnh Hà Nam	227
❖ Hệ thống ngân hàng Hà Nam	231
+ Ngân hàng công thương tỉnh Hà Nam	237
+ Chi nhánh Ngân hàng đầu tư và phát triển Hà Nam	241
❖ Bảo hiểm xã hội tỉnh Hà Nam	247
❖ Bảo Việt nhân thọ Hà Nam	253
❖ Sở Lao động - Thương binh và Xã hội Hà Nam	258
+ Trường đào tạo nghề nông - công nghiệp và vận tải Hà Nam	265
+ Trường công nhân kỹ thuật chế biến gỗ Trung ương	271
❖ Ngành giáo dục - đào tạo Hà Nam	277
+ Trường cao đẳng sư phạm Hà Nam	285

❖ Ngành y tế Hà Nam	291
+ Hội đồng y Hà Nam	298
+ Bệnh viện đa khoa Hà Nam	302
+ Trường trung học y tế Hà Nam	307
❖ Thể dục - thể thao Hà Nam	313

PHẦN VI

BƯỚC TRANH TOÀN CẢNH KINH TẾ

Chương I: Các ngành kinh tế

❖ Công nghiệp Hà Nam	323
❖ Ngành nông nghiệp Hà Nam	332
+ Công ty giống cây trồng và dịch vụ nông nghiệp Hà Nam	340
+ Công ty khai thác công trình thủy lợi Nam Hà Nam	345
+ Trường trung học thủy lợi Trung ương I	350
❖ Ngành thương mại - du lịch	356
+ Danh lam thắng cảnh	361
❖ Ngành xây dựng Hà Nam	371
❖ Khoa học - công nghệ	376

Chương II: Phát triển các thành phần kinh tế

❖ Hệ thống doanh nghiệp nhà nước Hà Nam	382
+ Công ty 77 - Bộ Quốc phòng	388
+ Công ty xi măng Kiên Khê	394
❖ Hệ thống doanh nghiệp ngoài quốc doanh	399
+ Công ty Ánh Dương - Trung tâm truyền hình cáp Hà Nam	405
+ Công ty mỹ nghệ xuất khẩu Quang Đông	410
+ Nhà máy thức ăn chăn nuôi Nam Mỹ (NAMMYFA)	414
+ Hạnh phúc khi được cống hiến và phấn đấu hết mình vi gia đình và xã hội	418
❖ Liên minh Hợp tác xã Hà Nam	424
+ Người đưa tôm càng xanh về miền đất trũng	430
❖ Một số làng nghề truyền thống ở Hà Nam	437

Chương III: Huy động mọi nguồn lực cho phát triển kinh tế

❖ Thu hút đầu tư tại Hà Nam	451
❖ Chi nhánh Quỹ Hỗ trợ phát triển Hà Nam	459
❖ Cơ chế, chính sách khuyến khích đầu tư của tỉnh Hà Nam	464
❖ Danh mục các dự án đầu tư 1997 - 2004	466
❖ Danh mục các dự án cần thu hút đầu tư giai đoạn 2003 - 2010	470

Chương IV: Khu công nghiệp

❖ Quy hoạch phát triển các khu công nghiệp tập trung	475
+ Cơ chế ưu đãi đầu tư vào các khu công nghiệp	479

PHẦN VII

VĂN HOÁ - THÔNG TIN

❖ Sở Văn hoá - Thông tin Hà Nam	483
+ Một số lễ hội truyền thống	490
+ Trống đồng trên đất Hà Nam	497
+ Những làn điệu âm nhạc dân gian đặc sắc	505
+ Những đặc sản nổi tiếng của Lý Nhân	511
❖ Đại phát thanh - truyền hình Hà Nam	515

PHẦN VIII

DOANH NGHIỆP TIÊU BIỂU

❖ Công ty xi măng Bút Sơn	525
❖ Công ty dệt Hà Nam	533
❖ Công ty lương thực Hà Nam Ninh	537
❖ Công ty du lịch - bia - nước giải khát Hà Nam	541
❖ Công ty mây tre xuất khẩu Ngọc Động	547
❖ Công ty cổ phần vật liệu xây dựng Thanh Liêm	555
❖ Công ty trách nhiệm hữu hạn thêu ren Đồng Tâm (DOTAMEX)	561

CONTENTS

<i>Publishing House's Foreword</i>	4
<i>Foreword</i>	6

❖ Nam making every effort for an industrialised province	13
❖ Display Potentials and Strengths to build Ha Nam into an Ideal Destination of Investors	24

PART I

BACKGROUND ON HA NAM LAND AND PEOPLE

❖ Background on Natural, Socio-economic Conditions in Ha Nam Province	35
❖ History of Ha Nam Land and People	41
❖ Historical cultural relics	51
❖ Celebrities of Ha Nam	68

PART II

SOCIO - POLITICS SYSTEM

❖ VFF - Ha Nam	84
❖ HCYU - Ha Nam	90
❖ Ha Nam Women's Union	96
❖ Ha Nam Farmers' Association	103
❖ Ha Nam Veterans' Association	111

PART III

NATIONAL DEFENCE & SECURITY

❖ Ha Nam Public Security Force	118
❖ Ha Nam High command	123

PART IV

ADMINISTRATIVE STRUCTURE

❖ Phu Ly Town	133
+ On Track to a Future City	141
❖ Duy Tien District	147
❖ Kim Bang District	156
❖ Binh Luc District	166
❖ Thanh Liem District	175
❖ Ly Nhan District	184

PART V

INFRASTRUCTURE

Chapter I: Hard infrastructure

❖ Transport Sector	195
❖ Ha Nam Power	202
❖ The Post Office of Hanam province	207
+ Post Technicians' School No.1	213
❖ Ha Nam Department of Natural Resources and Environment	218

Chapter II: Services

❖ Ha Nam Department of Finance	222
+ Ha Nam Taxation	225
+ State Treasury - Ha Nam Branch	229
❖ The banking system in Ha Nam	234
+ Vietnam Industrial Commercial Bank – Ha Nam Branch	239
+ Bidv Ha Nam	244
❖ Ha Nam Social Insurance	250
❖ BaoViet - Ha Nam	255
❖ Ha Nam Department of Labour, War invalids and Social Affairs	261
+ Ha Nam School for Agriculture, Industry and Transport	268
+ Central Carpentry School	274

❖ Ha Nam Department of Education and Training	281
+ Ha Nam Teachers' College	288
❖ Ha Nam health care sector	294
+ Oriental Medicine Association of Ha Nam	300
+ Ha Nam General Hospital	304
+ Medical High School of Ha Nam	310
❖ The sports sector of Ha Nam	316

PART VI

ECONOMIC PANORAMA

Chapter I: Economic sectors

❖ Ha Nam Industry	327
❖ Ha Nam Agriculture	336
+ Ha Nam Varieties and Agricultural Service Company	342
+ South Ha Nam Irrigation Trade Company	347
+ Central Water Resources School No.1	353
❖ Trade-Tourism Sector	358
+ Landscapes	366
❖ Ha Nam Department of Construction	373
❖ Sciences and Technologies of Ha Nam	379

Chapter II: Development of economic sectors

❖ State-owned Enterprises of Ha Nam	385
+ Company No.77 under Ministry of Defence	391
+ Kien Khe Cement Company	396
❖ Non-state Enterprises in Ha Nam	402
+ Anh Duong Company - Ha Nam Cable TV Centre	407
+ Quang Dong Fine Art Export Company	412
+ Nam My Animal Feeds Factory (NAMMYFA)	416
+ Happily dedicating to family and society	421
❖ Ha Nam Co-operative Alliance	427
+ First man introduce giant fresh water prawns into low-lying region	433
❖ Traditional Craft Villages in Ha Nam	444

Chapter III: Mobilising all forces for economic development

❖ Investment attraction in Ha Nam	455
❖ Development Assistance Fund-Ha Nam Branch	461
❖ Ha Nam's Investment Incentive Policy	465
❖ Portfolio of Investment Projects 1997 - 2004	468
❖ Portfolio of Projects in Need of Investment Capital (Phase 2003 - 2010)	472

Chapter IV: Industrial Zones

❖ Centralised Industrial Zones' Development Plan	477
+ Preferential policies on investment in industrial zones	480

PART VII

CULTURE -INFORMATION

❖ Ha Nam Department of Culture and Information	486
+ Traditional festivals	493
+ Kettle drum in Ha Nam	501
+ Fine Folk Oral Tunes	508
+ Famous Special Products of Ly Nhan	513
❖ Ha Nam Radio-Television	518

PART VIII

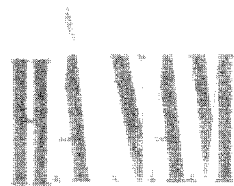
TYPICAL ENTERPRISES

❖ But Son Cement Company	529
❖ Hanam Textile Company	535
❖ Ha Nam Ninh Food Company	539
❖ Ha Nam Tourism, Beer and Beverage Company	544
❖ Ngoc Dong Rattan and Bamboo Export Company	551
❖ Thanh Liem Construction Material Joint-stock Company	558
❖ Dotamex	563

ĐÍNH CHỈNH (REVISION)

Trang (Page)	Vị trí (Place)	Đã in là (Printed)	Sửa lại là (Revised)
4	13 th line from bottom 9 th line from bottom	Social and Political Organisations Panorama of Ha Nam Economy	Socio-Politics System Economic Panorama
42	Photo script	Hisory Museum	History Meseum
60	Dòng 5 từ dưới lên (cột 1)	đồ	Đồ
66	Dòng thứ 8 từ trên xuống (cột 2)	Duy Tân	Tiên Tân
77	17 th line from the top, collum 1	Duy Tân	Tien Tan
132	Chú thích ảnh	quốc phòng toàn dân	ngày hội quốc phòng toàn dân
186	16 th line from bottom	Small industry	Handicraft
248	Biểu đồ (năm 1999)	7.645	17.645
251	Chart 2004	193.797	193.797
263	Headline	Implementing well the invalid policies and social welfares	Well perform social welfares for wounded soldiers
340	Dòng 3 từ dưới lên (cột 1)	vừa đảm	vừa đảm bảo
406	Biểu đồ Bảng biểu	"	Đơn vị: triệu đồng Đơn vị: triệu đồng
408	Chart	"	Unit: VND million
409	Table	"	Unit: VND million
502	Photo script	Ngoc Lu kettle drum	Ngoc Lu kettle drum No.2

Hội đồng biên soạn thành thật xin lỗi bạn đọc.



THỂ VÀ LỰC MỚI TRONG THẾ KỶ XXI NEW IMAGE IN CENTURY XXI

Chịu trách nhiệm xuất bản:

TRINH THỨC HUỖNH

Chịu trách nhiệm nội dung:

TS. LÊ MINH NGHĨA

Biên tập nội dung:

NGUYỄN CÔNG HÒA
PHẠM ĐẮC CHUYÊN
NGUYỄN TRƯỜNG TAM
PHẠM TUYẾT NHUNG

Trình bày kỹ, mỹ thuật: NHŨ THỊ KIM THOÀ

Trình bày bìa: NHŨ THỊ KIM THOÀ

Chế bản vi tính:

NGUYỄN THỊ XUÂN GIAO
HOÀNG XUÂN HÙNG
NGUYỄN HỒNG THUY

Sửa bản in: BAN SÁCH KINH TẾ

Đọc sách mẫu: BAN SÁCH KINH TẾ

In 4000 cuốn, khổ 19x26,5 cm, tại xưởng in Công ty Cổ phần Thông tin Kinh tế Đối ngoại.

Giấy phép xuất bản số: 686/CXB-QLXB cấp ngày 11-5-2005

In xong nộp lưu chiểu tháng 11 năm 2005